

STUDY 35

GRAMMAR 35.1

Past Indefinite Tense [Simple Past Tense] in the Negative

This is not formed by modifying the positive form of the Past Indefinite Tense. Instead, the Present Tense is used and a negative word is added: either "-নি -ni" [in Chalito Style] or "নাই naai" [in Sadhu Style. For example:-

| | | |
|----------------|--------------------------|-------------------------------|
| | Chalito Style | Sadhu Style |
| I did not go | আমি যাইনি aami yaaini | আমি যাই নাই aami yaai naai |
| You did not do | তুমি করনি tumi karani | তুমি কর নাই tumi kara naai |

EXERCISE 35.1

Translate the following Chalito Style sentences into English:-

১. গত কাল আপনি কি কিছু করেননি?
1. gata kaal aapani ki kichu karen-ni?
২. গত মঙ্গলবার আমরা ওখানে যাইনি।
2. gata man'gal-baar aamaraa okhaane yaaini.
৩. তারা তখন প্রার্থনা করেনি।
3. taaraa takhan praarthanaa kareni.
৪. তুমি কি আজকে বাইবেল পড়নি?
4. tumi ki aaj-ke baaibel parani?

৫. সে তা বলেনি।
5. se taa baleni.

Translate the following Sadhu Style sentences into English:-

৬. গত কাল আপনি কি কিছু করেন নাই?
6. gata kaal aapani ki kichu karen naai?
৭. গত মঙ্গলবার আমরা ওখানে যাই নাই।
7. gata man'gal-baar aamaraa okhaane yaai naai.
৮. তাহারা তখন প্রার্থনা করে নাই।
8. taahaaraa takhan praarthanaa kare naai.
৯. তুমি কি আজকে বাইবেল পড় নাই?
9. tumi ki aaj-ke baaibel para naai?
১০. সে তাহা বলে নাই।
10. se taahaa bale naai.

EXERCISE 35.2

Convert the six sentences in Exercise 34.1 to the plural with negative sense.

EXERCISE 35.3

Make five sentences in the pattern of the following sentence, but each time replace these forms of "paraa" with the appropriate forms of one of the phrases provided.

| | | |
|----|-----------------|---------------------|
| | I did not read, | but I will read. |
| C: | আমি পড়িনি, | বরং আমি পড়ব। |
| | aami paṛini, | baran° aami paṛ-ba. |
| S: | আমি পড়ি নাই, | বরং আমি পড়িব। |
| | aami paṛi naai, | baran° aami paṛiba. |

| | | | | | | | | | |
|---|-------------------|---|-----------|---|--------------------|---|-------------------|---|-------------------|
| 1 | to study | 2 | to stand | 3 | search here | 4 | to go to the hall | 5 | to want the truth |
| | অধ্যয়ন করা | | দাঁড়ানো | | এখানে খুঁজা | | হলে যাওয়া | | সত্য চাওয়া |
| | adhyayan karaa | | d^aaraano | | ekhaane kh^ujaa | | hale yaaoyaa | | satya caaoyaa |

EXERCISE 35.4

Arrange the following 12 verbs into 6 pairs of opposite meanings:-

| | |
|----------|--------------|
| আসা | aasaa |
| চলা | calaa |
| বন্ধ করা | bandha karaa |
| মরা | maraa |
| হাসা | haasaa |
| নেওয়া | neoyaa |
| কাঁদা | k^aadaa |
| বাঁচা | b^aacia |
| যাওয়া | yaaoyaa |
| থামা | thaamaa |
| দেওয়া | deoyaa |
| খোলা | kholaa |

| | |
|----------|--------------|
| আসা | aasaa |
| চলা | calaa |
| বন্ধ করা | bandha karaa |
| মরা | maraa |
| হাসা | haasaa |
| নেওয়া | neoyaa |
| কাঁদা | k^aadaa |
| বাঁচা | b^aacia |
| যাওয়া | yaaoyaa |
| থামা | thaamaa |
| দেওয়া | deoyaa |
| খোলা | kholaa |

EXERCISE 35.5

Make six sentences with each using one of the six pairs of opposites in *Exercise 35.4*. Follow the pattern of this example:-

| | | | |
|----------------------|--------------------------------------|--------------------|--------------------------------|
| I | did not hate, | but | I loved |
| C: আমি ঘৃণা করিনি, | aami ghrri ^{naa} karini, | বরং | প্রেম করলাম prem kar-laam. |
| S: আমি ঘৃণা করি নাই, | aami ghrri ^{naa} kari naai, | baran ^o | প্রেম করিলাম prem karilaam. |

| | | | | | |
|--|--|-----------------|-------|--|---|
| আমি তুমি সে ত আপনি তিনি | | -নি [or নাই] | , বরং | | -লাম -লে -ল -ল -লেন -লেন |
|--|--|-----------------|-------|--|---|

| | | | | | |
|--|--|------------------|----------------------|--|--|
| aami tumi se taahaa aapani tini | | -ni [or naai] | , baran ^o | | -laam -le -la -la -len -len |
|--|--|------------------|----------------------|--|--|

GRAMMAR 35.2**Emphasizing the Difference Between Negatives of the Past and Present Tenses**

In order to distinguish more clearly between the negative past tense and the negative present tense, you can use the relevant tense but add a clause meaning "it's not like that". Suitable phrases for this would be "এমন নয় eman nay " or "তা নয় taa nay ", [or in Sadhu Style: "এমন নাই eman naai" or "তাহা নাই taahaa naai"].

| Normal English | Changed Expression | Bengali |
|--|--|---|
| I did not know the truth, but now I do [know the truth]. | I knew the truth, it is not like that, but now I know the truth. | <u>Chalito Style:</u> আমি সত্য জানলাম, এমন নয়, বরং আমি সত্য জানি। aami satya jaan-laam, eman nay, baran° ekhan aami satya jaani. |
| | | <u>Sadhu Style:</u> আমি সত্য জানিলাম, এমন নাই, বরং এখন আমি সত্য জানি। aami satya jaanilaam, eman naai, baran° ekhan aami satya jaani. |

EXERCISE 35.6

Translate the following short English sentences into fully expanded Bengali sentences:-

1. I wasn't ill, but I am [ill] now.
2. He wasn't there, but I think that he is [there] now.
3. He wasn't alive, but I know that he is [alive] now.
4. I wasn't a witness, but I am [a witness] now.